

August 19, 2018 — Twentieth Sunday in Ordinary Time  
El 19 de agosto, 2018 — Vigésimo Domingo en Tiempo Ordinario

# BOLETIN PARROQUIAL



# PARISH BULLETIN

*Iglesia de Nuestra Señora del Rosario*

*Our Lady of the Rosary Church*

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195  
(510) 471-2609 • [admin@olrchurch.org](mailto:admin@olrchurch.org) • [www.olrchurch.org](http://www.olrchurch.org)

## PARISH STAFF / EQUIPO PARROQUIAL

### Pastor / Párroco

Fr. Jesús Nieto-Ruiz  
[frjesus@olrchurch.org](mailto:frjesus@olrchurch.org), ext. 316

### In Residence / En Residencia

Fr. Paul Chen, The Chinese Community  
[pchen@olrchurch.org](mailto:pchen@olrchurch.org), ext. 207

### Permanent Deacons / Diaconos Permanentes

Dick Folger  
[dfolger@olrchurch.org](mailto:dfolger@olrchurch.org)

Gus Roemers  
[groemers@olrchurch.org](mailto:groemers@olrchurch.org)

### Business Manager / Administrador de Negocios

Robert Clark  
[rclark@olrchurch.org](mailto:rclark@olrchurch.org), ext. 203

### Director of Formation / Director de Formación

(CCD, Youth, RCIA / Doctrina, Jóvenes, RICA)  
Donald Marquez  
[dmarquez@olrchurch.org](mailto:dmarquez@olrchurch.org), ext. 219  
email for Youth Ministry/  
correo electrónico para el Ministerio de los Jóvenes:  
[youth@olrchurch.org](mailto:youth@olrchurch.org)  
email for RCIA/correo electrónico para RICA:  
[rcia@olrchurch.org](mailto:rcia@olrchurch.org)

### Director of Liturgy and Music /

### Director de Liturgia y Música

John Dandan  
[jdandan@olrchurch.org](mailto:jdandan@olrchurch.org), ext. 205

### THE PARISH OFFICE

LA OFICINA PARROQUIAL

510.471.2609

Fax 510.471.4601

### Hours / Horas

Monday – Friday / Lunes – Viernes

9:00 a.m. — 9:00 p.m.

Saturday / Sábado

9:00 a.m. — 3:00 p.m.

Sunday / Domingo

7:30 a.m. — 1:30 p.m.

### Parish Secretaries / Secretarias de la Parroquia

Carmen Chavez  
[cchavez@olrchurch.org](mailto:cchavez@olrchurch.org), ext. 200

Donna Ramos  
[dramos@olrchurch.org](mailto:dramos@olrchurch.org), ext. 218

### SOCIETY OF ST. VINCENT DE PAUL

LA SOCIEDAD DE SAN VICENTE DE PAUL

510.706.5852

## MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS

### Weekend (Sunday) Masses / Misas de los Fines de Semana (domingo)

#### Saturday / Sábado

5:00 p.m. — English / inglés

6:15 p.m. — Cantonese / cantonés

#### Sunday / Domingo

6:45 a.m. — Spanish / español

8:15 a.m. — English / inglés

9:45 a.m. — Spanish / español

11:30 a.m. — English / inglés

### Weekday Masses / Misas Diarias

#### Tuesday — Saturday / martes — sábado

8:00 a.m.

#### Monday / lunes

8:00 a.m. — Communion Service / Servicio de Comunión

## RECONCILIATION (CONFESSION) / RECONCILIACION (CONFESION)

### In Private / En Privado

Saturdays / los sábados, 4:00 - 4:45 p.m.

## ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT /

## ADORACION DEL SANTISIMO

First Fridays / Primer Viernes, 9:00 a.m.—7:00 p.m. Holy Hour/Hora Santa, 7:00 p.m.

Every Wednesday / Cada miércoles, 7:30—8:30 p.m.

## MASS INTENTIONS FOR THE WEEK INTENCIONES DE MISAS PARA LA SEMANA

### Monday, August 20 / El lunes, 20 de agosto

8:00 AM Communion Service/Servicio de Comunión

### Tuesday, August 21 / El martes, 21 de agosto

8:00 AM Josefina Aguillana (Dec./Fall.)

### Wednesday, August 22 / El miércoles, 22 de agosto

8:00 AM The Children in our community

### Thursday, August 23 / El jueves, 23 de agosto

8:00 AM Barbara Fuhs (Intentions/Intenciones)

### Friday, August 24 / El viernes, 24 de agosto

8:00 AM Olive Riley Steward (Birthday/Cumpleaños)

### Saturday, August 25 / El sábado, 25 de agosto

8:00 AM Jesus Sr Sierra (Dec./Fall.)

5:00 PM Myron Tejada (Dec./Fall.)

### Sunday, August 26 / El domingo, 26 de agosto

6:45 AM Carmen Sanchez (birthday/Cumpleaños)

8:15 AM Blondina Williams (Dec./Fall.)

9:45 AM Conrado Canio (Dec./Fall.)

11:30 AM Esperanza, Tom and Eric Morales (Intentions/Intenciones)

**Las Colectas de la Semana Pasada**

Primera Colecta (Plato, incluyendo EFT) \$8,743.76  
 Sobres de los Niños 4.00  
*Muchas gracias por su apoyo.*

**Patrocinadores de Este Fin de Semana**

**Hostias:** Patrocinadas por Pablo Mata y Lorraine Mata Miramontes, en memoria cariñosa de Mary Mata, esposa y madre querida  
**Vino:** Patrocinado por Pablo Mata y Lorraine Mata Miramontes, en memoria cariñosa de Mary Mata, esposa y madre querida  
**Cirios:** Patrocinados por Pablo Mata y Lorraine Mata Miramontes, en memoria cariñosa de Mary Mata, esposa y madre querida  
**Flores:** Patrocinadas por Pablo Mata y Lorraine Mata Miramontes, en memoria cariñosa de Mary Mata, esposa y madre querida  
*Para ordenar un patrocinio, use la forma de abajo.*  
*Gracias por su apoyo.*

**Lecturas para las Misas de Esta Semana**

	1 <sup>st</sup> Reading / 1 <sup>a</sup> Lectura	Psalm / Salmo	2 <sup>nd</sup> Reading / 2 <sup>da</sup> Lectura	Gospel / Evangelio
Mon. / Lun.	EZ 24:15-23 (Ez) 24:15-24	Psalm/Salmo DT (Dt) 32:18-19, 20, 21		MT (Mt) 19:16-22
Tue. / Mar.	EZ (Ez) 28: 1-10	Psalm/Salmo DT (Dt) 32:26-27AB, 27CD-28, 30, 35CD-36AB		MT (Mt) 19:23-30
Wed. / Mier.	EZ (Ez) 34:1-11	P 23: 1-3A, 3B-4, 5, 6 (S 22) 1-3, 4, 5, 6		MT (Mt) 20:1-16
Thur. / Juev.	EZ (Ez) 36:23-28	P 51: (S50) 12-13, 14-15, 18-19		MT (Mt) 22:1-14
Fri. / Vier.	RV 21:9B-14 (Apoc) 21:9-14	P 145: (S144) 10-11, 12-13, 17-18		JN (Jn) 1:45-51
Sat. / Sab.	EZ 43:1-7AB (Ez) 43:1-7	P 85: (S84) 9AB &/Y 10, 11-12, 13-14		MT (Mt) 23:1-12
Sun. / Dom.	JOS (Jos) 24:1-2A, 15-17, 18B	P 34: 2-3, 16-17, 18-19, 20-21 (S 33) 2-3, 16-17, 18-19, 20-21, 22-23	EPH (Ef) 5:21-32	JN 6:60-69 (Jn) 6:55, 60-69

*Book names and Psalm numbers in Spanish appear in parenthesis ( )*

*Los nombres del libro y números del Salmo en español aparecen en paréntesis ( )*

**Last Week's Collections**

Collection (Plate, including EFT) \$8,743.76  
 Children's Envelopes 4.00  
*Thank you very much for your support.*

**This Week's Sponsorships**

**Hosts:** Sponsored by Pablo Mata and Lorraine Mata Miramontes, in loving memory of their beloved wife and mother, Mary Mata  
**Wine:** Sponsored by Pablo Mata and Lorraine Mata Miramontes, in loving memory of their beloved wife and mother, Mary Mata  
**Candles:** Sponsored by Pablo Mata and Lorraine Mata Miramontes, in loving memory of their beloved wife and mother, Mary Mata  
**Flowers:** Sponsored by Pablo Mata and Lorraine Mata Miramontes, in loving memory of their beloved wife and mother, Mary Mata  
*To set up a sponsorship, please use the form below.*  
*Thank you for your support.*

**This Week's Mass Readings**

**Our Lady of the Rosary Church: SPONSORSHIP OF HOSTS, WINE, CANDLES AND FLOWERS**  
**Iglesia de Nuestra Señora del Rosario: PATROCINO DE HOSTIAS, VINO, CIRIOS Y FLORES**

**I want to sponsor (check all that apply) / Quiero patrocinar (marque todo lo que aplique)**

- Hosts / Hostias** (\$25.00/Week/Semana)       **Wine / Vino** (\$35.00/Week/Semana)  
 **Candles / Cirios** (\$35.00/Week/Semana)       **Flowers / Flores** (\$65.00 /Week/Semana)

Date desired / Fecha deseada \_\_\_\_\_ or / o  The first available weekend / El primer fin de semana disponible  
 No date guarantee can be made. We will contact you to confirm.  
*No podremos garantizar la fecha deseada. Nosotros nos comunicaremos con usted para confirmar.*

Your Name / Su Nombre \_\_\_\_\_ Account # / # de Cuenta \_\_\_\_\_

Address / Dirección de Casa \_\_\_\_\_ Phone / Teléfono \_\_\_\_\_

eMail / Correo Electrónico \_\_\_\_\_ Today's Date / Fecha de Hoy \_\_\_\_\_

I would like my gift recognized as follows / Deseo que mi regalo sea reconocido de esta manera:

**Examples:** "The hosts are sponsored by the Guerrero Family,"

"The wine is sponsored by Mary Smith in loving memory of her mother, Gladys Jones."

**Ejemplos:** «Las hostias son patrocinadas por la Familia Guerrero.»

«El vino fue patrocinado por María Smith en memoria cariñosa de su mamá, Juana.»

**Please place this form in the collection (include this form and donation in an envelope) or bring it to the Parish Office.**  
**Coloque este formulario en la colecta (incluya este formulario y su donación en un sobre) y tráigalo a la Oficina en persona.**

**NOTICIAS DE ESTA SEMANA**

**Concierto «Sundown Praise»  
 Muchísimas «Gracias»**

Queremos tomar esta oportunidad de darle las gracias a las muchas personas que hicieron de nuestro Segundo concierto de «Sundown Praise» un gran éxito.

Primero, gracias a nuestro Director de Liturgia y Música, **John Dandan**, por tomar rol de líder en este concierto. Sus responsabilidades fueron muchas, incluyendo hacer arreglos para la imprenta de los boletos, desarrollando la publicidad, contratando a los artistas destacados; trabajando con los Coros de Inglés, Español, y Niños y músicos; trayendo los músicos de «Dandan Performing Arts Center,» llevando a cabo muchas horas de ensayos, y trabajando con nuestro coro y músicos en montar el puesto de concesión. Le damos las gracias a **Jesse Manibusan** y **Laura Escoto**, nuestros artistas destacados, que tomaron el tiempo de su agenda ocupada para presentarse en el concierto cobrando mucho menos de su tarifa usual. También le damos las gracias a nuestro ministerio de música -- miembros del coro y músicos -- que pasaron innumerables horas en ensayos y ayudaron en otras maneras. Por último, le damos las gracias a nuestros parroquianos que asistieron al evento y compraron boletos.

El resultado financiero del evento es el siguiente:

**Concierto**

Venta de Boletos . . . . .	\$ 5,401.00
Menos el Salario de los Artistas ..	1,900.00
Ingreso del Concierto . . . . .	\$ 3,501.00

**Concesión**

Venta de Comida . . . . .	\$ 465.05
Costo de Comida que Se Vendió ..	0.00
Ingreso Neto de la Concesión . . . .	\$ 465.05

**Total, Ingreso del Evento . . . . . \$ 3,966.05**

Una vez más, gracias a todos por hacer de este evento un éxito. ¡Esperamos volver hacer esto pronto!

**Parroquianos Que Necesitan Nuestras Oraciones,  
 Están Enfermos o Confinados en Casa**

Guadalupe Aguilar, Mona Allendorf, Loretta Alvarez, Santa Alvarez, Santos Alvarez, Yvonne Alvidrez, Jose Amador, Veronica Arata, Carlos Arias, Veronica Barclay, Josephine Bonfiglio, Lindy C., Jacob Cady, Janie Camacho, Maria Camarillo, Grace Carr, Patty Carrillo, Anita Castillo, Connie Chagolla, Richard Chavez, Grace Continelli, Maria DeAraujo, Jennie DeCosta, Irene Drouin, Jeanette Dunbar, Mary Elliot, Teresa Enriquez, Juanita Estrellas, James Finnigan, Jose Franco, Lynne Galarpe, Angela Gallegos, Nellie Gallegos, Concha Garcia, Francisco Garcia, Jose Garcia Garcia, Hector Gaytan, Randy Gonzales, Everardo Gonzalez, Reynaldo Gonzalez, Pat Gowin, Deanna Graves, Keith Gunter, Ethel Guerrero, Blanca Gutierrez, Angelica Herrera, Catarina Herrera, Brigitte Himmler, Ernesto Inzunza, Ann Jansen, Margaret K., Shirley Lee, Fernando Loera, Lucy Lopez, Ma. Del Carmen Lopez, Cora Lorenzo, Tom Lorimer Jr., Jesús Loza, Francisco Lozano, Miguel Luviano, Angelica M., Eugene Maldonado Velma Martin, Elva Martinez, Evan Medeiros, Petra Melendrez, Gloria Molina, Gracie Mora, Isabel Morales, Dick Navarro, Linda Navarro, Richard Nelson, Mary O'Neil, Joaquin Orellana, Chuy Ornelas, Rosa E. Padilla, Luis Ruben Peinado, Gloria Perales, Mario Perales, Anita Perkins, Juana Ramírez, Alexandria Ramos, Carolina Ramos, Arturo Raygoza, Mónica Raygoza, Benjamin Renteria, Vida Rivera, Tony Rojo, Joe Romero, Angel Salindong, Macca Savage, Linda Serrato, Patricia Sigue, Jayne Tavres-Arreguin, Fernando Trujillo, Agustín and Connie Ureste, José Valdez, María Valdez, Mary Ybarra, Linda Zavala.

**THIS WEEK'S NEWS**

**Sundown Praise Concert  
 A Huge "Thank You"**

We would like to take this opportunity to thank the many people who made our second Sundown Praise concert a great success.

First of all, thanks go to our Director of Liturgy and Music, **John Dandan**, for taking the leadership role in the concert. His tasks were many, including arranging for the printing of the tickets; developing the publicity; contracting with the featured performers; working with OLR's English, Spanish, and Children's Choirs and musicians; bringing in musicians from the Dandan Performing Arts Center, holding many hours of rehearsals, and working our choir and musicians in setting up the concession. We thank **Jesse Manibusan** and **Laura Escoto**, our featured performers, who took time out of their busy schedules to perform at the concert at less than their usual rate. We also thank the members of our music ministry -- choir members and musicians -- who spent countless hours at practice and helped in many other ways. Finally, we thank our parishioners who came to the event and purchased tickets.

The financial outcome of the event is as follows:

**Concert**

Ticket Sales . . . . .	\$ 5,401.00
Less Performers' Stipends . . . . .	1,900.00
Net Revenue, Concert . . . . .	\$ 3,501.00

**Concession**

Food Sales . . . . .	\$ 465.05
Cost of Goods Sold . . . . .	0.00
Net Revenue, Concession . . . . .	\$ 465.05

**Total Revenue for Event. . . . . \$ 3,966.05**

Once again, thanks to everyone for a successful event. Hope we can do this again soon!

**Parishioners Who Need Our Prayers,  
 Are Ill or Homebound**

**NOTICIAS DE LAS SEMANAS PASADAS**

**NEWS FROM PREVIOUS WEEKS**

**Donaciones para los Domingos Pre-Festival --  
 Un «Guía de Planeación»**

**Pre-Festival Sunday Donations --  
 A "Planning Guide"**

Una de las cosas que contribuye considerablemente al éxito del festival es el pedir donaciones de útiles que usamos en gran número. El no gastar dinero en útiles al pedir que se donen es tan importante como las personas asistiendo a nuestro festival y gastando su dinero — estas dos cosas aumentan «las ganancias» de nuestro festival.

One of the things that significantly contributes to the success of the festival is our asking for donations of supplies that we use in great number. Our not spending money on supplies by having them donated is just as important as people coming to the festival and spending their money — both of these things increase the festival's "profitability."

Durante los meses de agosto y septiembre estamos pidiendo donaciones de provisiones. Abajo encontrará una tabla de los útiles que estaremos pidiendo. Esta tabla aparecerá en el Boletín cada semana, para poder enseñar que artículos ya hemos pedido, y que artículos estaremos pidiendo en el futuro. Esto deberá ayudarle a «ponerse al día» en caso de que no ha donado un artículo de alguna semana pasada, o para prepararse en caso de que desea comprar un artículo de las próximas semanas que vea en oferta en la tienda.

During the months of August and September we are asking for donations of supplies. Below you will find a grid that shows the items we are asking for. This grid will appear in the Bulletin every week, in order to show which items we have already asked for, and which items will be coming up in the future. This should help you "catch up" in case you have not donated an item from a past weekend, or prepare in case you want to purchase an upcoming item that you see on sale at a store.

**Las flechas indican los papelitos que se repatrian esta semana**

**Arrows indicate slips being passed out this week**

↓	Quando se Dan los Papelitos	Artículo
	Julio 29	Un paquete o caja de 12 latas de refresco
	Julio 29	Caja de botellas de agua de 16.9 oz
	Agosto 5	Servilletas de papel
	Agosto 5	Caja de cerveza Corona
	Agosto 12	Un paquete de vasos desechables rojos de 10 oz
	Agosto 12	Cucharas soperas de plástico
➡	Agosto 19	Tazones para el pozole y menudo, 12 oz
➡	Agosto 19	Servilletas de papel
	Agosto 26	Paquete de toallas de papel
	Agosto 26	Caja de cerveza Corona
	Septiembre 2	Un paquete o caja de 12 latas de refresco
	Septiembre 2	Caja de botellas de agua de 16.9 oz
	Septiembre 9	Tazones para el pozole y menudo, 20 oz
	Septiembre 9	Paquete grande de platos desechables (10")
	Septiembre 16	Será anunciado

↓	Slips Go Out	Item
	July 29	12 pack or case of canned soda
	July 29	Case of 16.9 oz bottled water
	August 5	Inexpensive luncheon napkins
	August 5	Case of Corona beer
	August 12	Sleeve of red plastic cups, 10 oz.
	August 12	Plastic soup spoons
➡	August 19	Bowls for pozole and menudo, 12 oz
➡	August 19	Inexpensive luncheon napkins
	August 26	Package of paper towels
	August 26	Case of Corona beer
	September 2	12-pack or case of canned soda
	September 2	Case of 16.9 oz bottled water
	September 9	Bowls for pozole and menudo, 20 oz
	September 9	Package of large (10") paper plates
	September 16	To be announced

**Que Hacer**

**What to Do**

Cada semana se repartirán los papelitos para dos artículos. Traiga estos artículos a la Iglesia la siguiente semana. Escriba su nombre y número de teléfono en los papelitos, y péguelos con cinta adhesiva regular «Scotch» arriba de su donación (no use cinta adhesiva para paquetes ya que el papelito se puede dañar al quitarlo). Cada semana también imprimiremos en el Boletín las copias de los papelitos que se repartieron en Misa. De esta manera si no recibió un papelito en Misa, simplemente córtelos del Boletín.

Each week slips for two items we need for the festival are distributed at Mass. Bring these items with you the following week and drop them off at the Festival booth in front of the Church. Write your name and phone number of the slips, and attach them with regular Scotch tape to the top of your donation (do not use package tape as we might damage the slip when removing it). Each week we also print in the Bulletin copies of the slips that were passed out at Mass — this way, if you did not get a set of slips at Mass, you can simply cut them out of the Bulletin.

Al final del festival, sacaremos cuatro papelitos de daremos una tarjeta de regalo de \$25.00 a cada persona.

At the end of the festival, we will draw four slips and give and \$25.00 gift card to each person.

**Muchas gracias por su apoyo en proveer estos artículos para nuestro festival.**

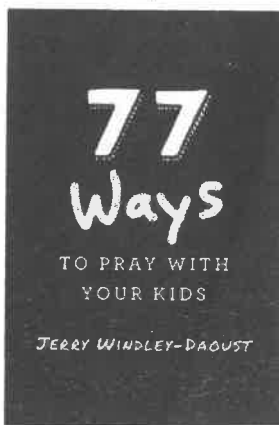
**Thank you very much for your support in providing these supplies for our festival.**

**NOTICIAS DE ESTA SEMANA**

**THIS WEEK'S NEWS**

**Grupo de Evangelización  
Distribuirá Material de  
Católico Dinámico  
El Próximo Fin de Semana**

Miembros del Grupo de Evangelización estarán en frente de la Iglesia el próximo fin de semana (agosto 25-26) con el recurso gratis de este mes de Católico Dinámico, «77 Ways to Pray with Your Kids,» o 77 Maneras de Rezaar con sus Niños por Jerry Windley-Daoust. Este libro sólo esta disponible en inglés. La cantidad de libros es limitada, pero habrá otros libros y materiales -- en inglés y en español. Así es que por favor pase por la mesa: nunca sabrá que se encontrará.



**Evangelization Cluster  
To Distribute  
Dynamic Catholic Materials  
Next Weekend**

Members of the Evangelization Cluster will be out in front of the Church after Mass next weekend (August 25-26) with this month's free Dynamic Catholic resource, *77 Ways to Pray with Your Kids*, a book by Jerry Windley-Daoust. Supplies are limited, but there will be other books and materials -- both in English and Spanish. So please stop by the table: you'll never know what you will find.

**Junta General de NSR-COR LOC  
Se Llevará a Cabo este Jueves**

La junta general de NSR COR-LOC se llevará a cabo este jueves, 23 de agosto, a las 7:00 p.m. en el Edificio de la Oficina Parroquial. En esta junta continuaremos las discusiones del mes pasado y compartiremos la información sobre la vivienda accesible. Invitamos a nuevos miembros y pasados miembros a que nos acompañen a medida de que discutimos estos y otros temas. Sus opiniones y ideas son importantes para nosotros. Para más información, comuníquese con la oficina de COR 510-239-7598, o vía email CORunioncity@gmailcom.

**General Meeting of the OLR-COR LOC  
To be Held this Thursday**

The General Meeting of the OLR COR-LOC will be held this Thursday, August 23, at 7:00 p.m. in the Parish Office Building. At this meeting we'll continue last month's discussions and share affordable housing information. We invite new and past members to join us as we discuss these and other issues. Your opinions and ideas are important to us. For more information, please contact the COR office 510-239-7598, or via email CORunioncity@gmailcom.

**Domingos Pre-Festivales:  
Artículos para Traer el Próximo Fin de Semana**

**MI REGALO AL FESTIVAL DE LA PARROQUIA  
TAZONES PARA POZOLE Y MENUUDO, 12 oz**

Favor de traer este artículo a la Iglesia el próximo fin de semana cuando venga a Misa o a la Oficina Parroquial. Deberá de traernos este artículo a más tardar el martes, 2 de octubre. Gracias por su apoyo.

Nombre \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_  
08/19/2018 1 S

**Pre-Festival Sundays:  
Items to Bring Next Weekend**

**MY GIFT TO THE PARISH FESTIVAL  
BOWLS FOR POZOLE AND MENUUDO, 12 oz**

Please bring this item to the Church next weekend when you come to Mass or to the Parish Office. This item should be brought to us no later than Tuesday, October 2. Thank you for your support.

Name \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_  
08/19/2018 1 E

**MI REGALO AL FESTIVAL DE LA PARROQUIA  
SERVILLETAS DE PAPEL**

Favor de traer este artículo a la Iglesia el próximo fin de semana cuando venga a Misa o a la Oficina Parroquial. Deberá de traernos este artículo a más tardar el martes, 2 de octubre. Gracias por su apoyo.

Nombre \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_  
08/19/2018 2 S

**MY GIFT TO THE PARISH FESTIVAL  
INEXPENSIVE LUNCHEON NAPKINS**

Please bring this item to the Church next weekend when you come to Mass or to the Parish Office. This item should be brought to us no later than Tuesday, October 2. Thank you for your support.

Name \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_  
08/19/2018 2 E

**NOTICIAS DE LAS SEMANAS PASADAS**

**NEWS FROM PREVIOUS WEEKS**

**Congreso Diocesano Catequético  
A Llevarse a Cabo Agosto 18**

El Congreso Catequético Anual, con exponentes reconocidos nacionalmente y ministros líderes locales, se llevará a cabo el sábado, agosto 11, de las 8:00 a.m. a las 4:00 p.m. en la Secundaria de Bishop O'Dowd en Oakland. Esta es una oportunidad para líderes del ministerio y aquellos envueltos en educación religiosa de ser enriquecidos y inspirados. Ya se está llevando a cabo la registración en línea en [www.oakdiocese.org/congress](http://www.oakdiocese.org/congress). La fecha límite para la registración es agosto 6, y no habrá registraciones en la puerta.

**Diocesan Catechetical Congress  
To Take Place on August 18**

The annual Catechetical Congress, with nationally-known speakers and local ministry leaders, will take place on Saturday, August 11, from 8:00 a.m. to 4:00 p.m. at Bishop O'Dowd High School in Oakland. This is an opportunity for ministry leaders and those involved in religious education to become enriched and inspired. Online registration is now being taken at [www.oakdiocese.org/congress](http://www.oakdiocese.org/congress). The deadline for registration is August 6, and there will be no registration at the door.

**Vámonos al Juego de Baseball  
«Día de Fe» de los A's Septiembre 8**

El 8 de septiembre los «Oakland A's» tendrán su «Día de Fe» — un día especial donde los grupos religiosos pueden juntarse para ver el juego contra los «Texas Rangers.» Esperamos que un número de parroquianos de Nuestra Señora del Rosario puedan formar un grupo para asistir a este evento.

«Día de Fe» es más que un juego. Los boletos vienen con un descuento, cada boleto viene con una camiseta de ensayo de los A's, y un jugador de los A's dará un testimonio de fe después del juego.

El precio de los boletos son lo siguiente:

- Plaza Jardín, \$18.00
- Plaza a Nivel, \$22.00
- Plaza Cuadro, \$26.00
- Nivel Campo, \$29.00
- Campo Reservado, \$32.00
- Campo Jardín, \$35.00
- Caja Baja, \$38.00
- MVP, \$46.00.

**Peanuts and Cracker Jack®, Anyone?  
Take Us Out to the Ballgame —  
A's «Faith Day» on September 8**

On September 8 the Oakland A's is having «Faith Day» — a special day where religious groups can get together for a game against the Texas Rangers. We are hoping that a number of Our Lady of the Rosary parishioners can form a group to attend this event.

«Faith Day» is more than just a game. Tickets are discounted, every ticket comes with a free A's batting practice jersey, and an A's player will give a faith testimonial after the game.

Ticket prices are as follows:

- Plaza Outfield, \$18.00
- Plaza Level, \$22.00
- Plaza Infield, \$26.00
- Field Level, \$29.00
- Field Reserved, \$32.00
- Field Infield, \$35.00
- Lower Box, \$38.00
- MVP, \$46.00.



Hace unos años Donald Márquez escribió un libro sobre los A's. Cualquier persona que compre un boleto recibirá una copia de su libro, «*Generation A's Fans: A Family's Long Love Affair With One of Baseball's Best Teams.*»

Una lista de interesados para este juego ya se está formando. Si desea reservar su lugar o desea más información llame a Don Márquez al 510.471.2609 y lo pondremos en la lista.

A number of years ago Donald Marquez wrote a book about the A's. Anyone buying a ticket will also get a copy of his book, *Generation A's Fans: A Family's Long Love Affair With One of Baseball's Best Teams.*

An interest list in this game is now forming. If you want to reserve a spot or want more information call Don Marquez at 510.471.2609 and we'll put you on the list.

**Horario de Celebrantes y Predicación  
Agosto 25 y 26, 2018**

- Sábado, 5:00 p.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz
- Domingo, 6:45 a.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz
- Domingo, 8:15 a.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz
- Domingo, 9:45 a.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz
- Domingo, 11:30 a.m. — P. Jeff Finley

**Celebrants and Preaching Schedule  
August 25 and 26, 2018**

- Saturday, 5:00 p.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz
- Sunday, 6:45 a.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz
- Sunday, 8:15 a.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz
- Sunday, 9:45 a.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz
- Sunday, 11:30 a.m. — Fr. Jeff Finley



# Tri-CED

Community Recycling

“Working for the Community”

Tri-CED is a certified California Redemption Center. We pay for aluminum cans, plastic bottles, glass bottles, and containers that are labeled with the CRV symbol.

## BUY BACK RECYCLING CENTER

Tuesday - Saturday

9:00am - 4:30pm

Closed on Sunday, Monday & all major holidays

33377 Western Ave., Union City, CA 94587

(510) 471-3850

[www.tri-ced.org](http://www.tri-ced.org)



FREMONT  
CHapel OF THE ROSES  
510 797-1900  
Lic. #FD1007

FREMONT  
MEMORIAL CHAPEL  
510 793-8900  
Lic. #FD1115

**Jeff Orozco**

**Funeral Director - Parishioner**

*“Before need arrangements in your home or our office”*

Habla Español

## The Gospel Stories of Jesus



BY DEACON DICK FOLGER  
In English or Spanish  
Translation by Martha Estrella.

On sale after most Masses or in  
the Parish Office. Proceeds benefit  
Our Lady of the Rosary Church.

Or order online at:

[www.gsjbooks.com](http://www.gsjbooks.com)

# LAW!

Representing you in all matters  
• Family • Trusts • Personal Injury • Wills



**REGIS AMANN**  
**471-7786**

2600 Central Ave., Suite N. Union City

## A PLUMBING HERO



Lic. #967716

Repipe Specialist  
Plumbing Repairs &  
Installations

Sewer & Drain Cleaning  
24 Hr. Emergency Service  
(510) 886-3600

[www.aplumbinghero.com](http://www.aplumbinghero.com)

## Carol Dutra-Vernaci, EA

TAXPAYER'S ADVOCATE

Carol J. Dutra-Vernaci, EA  
Enrolled Agents  
Represent YOU before the IRS

3761 Smith Street  
Union City, California 94587  
510 471-0510  
facsimile 510 471-7413



## Tom's Flower Stop

Fresh Flowers For All Occasions

**Tom Mederos, Owner/Parishioner**

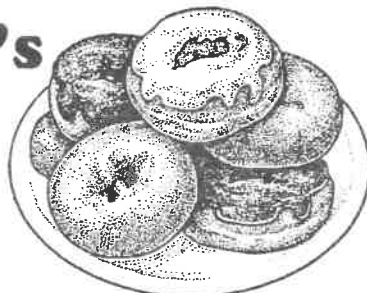
33090 Mission Blvd., U.C. • 510-487-7234

Next to Chapel of the Chimes

- Weddings
- Birthdays
- Funerals
- Anniversaries
- Quinceañeras
- Balloons
- White Dove Release
- Green Plants
- Local Deliveries

## Roberto's Donuts

Coffee  
Smoothies  
Donuts



404 West Harder Rd. • Hayward, CA 94544

## Fo FREMONT BANK

• Down Payment Assistance • FREE First Time Homebuyer Seminars

Call for Home Purchases & Refinances

Lorie Pacheco-Dunn

Community Lending Specialist/Manager

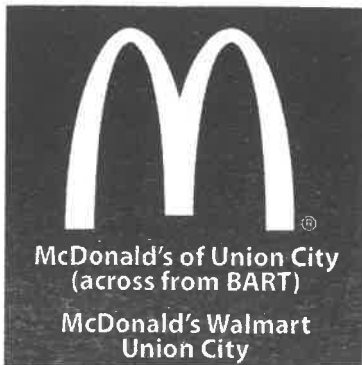
25151 Clawiter Road, Hayward, CA 94545

Tel: (510) 670-2550 Mobile: (510) 207-7696

[Lorie.Dunn@FremontBank.com](mailto:Lorie.Dunn@FremontBank.com)

[www.FremontBank.com](http://www.FremontBank.com)






**Our Lady of the Rosary  
Knights of Columbus**  
Council 06288 • Union City, CA

**Building Charity, Unity, Fraternity & Patriotism**  
Contact Gene Arciniaga

**510-471-2294 or 510-314-5001**

**Please patronize the  
advertisers in our Bulletin.**

For more information and advertising rates  
please call our ad manager.

**David Byron**  
Advertising Manager (volunteer)  
**510-792-9297**

**Por favor use los servicios de  
los negocios en nuestro Boletín.**

Para más información acerca de como anunciar su  
negocio y precios,  
lláme a nuestro gerente de mercadotecnia

**David Byron**  
Director de Mercadotecnia (Voluntario)  
**510-792-9297**

**Tiburcio Vasquez Health Center**

**Cuidando por nuestra comunidad**  
Servicios de salud para niños, mujeres,  
adolescentes y familias.



**Caring For Our Community**  
Healthcare services for children,  
women, teens, and families.

**We Accept / Aceptamos**  
Medi-Cal, Medicare, Alameda  
Alliance For Health, & Blue Cross

**Call Or Text (510) 471-5880 To Make Your Appointment, Today!**  
Hayward Union City San Leandro Fremont  
Primary Care | Dental Care | Behavioral and Mental Health  
Family Support Services | Youth Health Services  
Community Health Education  
[www.tvhc.org](http://www.tvhc.org)

A MINISTRY OF THE DIOCESE OF OAKLAND  
**HOLY SEPULCHRE CATHOLIC CEMETERY**  
**SORENSEN CHAPEL**  
HOLY ANGELS FUNERAL AND CREMATION CENTER  
FD1456/FD126

We are your family resource for Advanced  
Planning and end-of-life services.

**Call to receive your Advanced  
Planning Parish discount.**

Call (800) 498-4989 or  
visit us at [www.cfcsOakland.org](http://www.cfcsOakland.org)

**cfcs**  
Living Our Mission  
CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES